



MHMPXPNQ7ESI

Stejnopis č.



172613

SMLOUVA O VÝPŮJČCE

Smlouva č. VYP/35/05/019952/2024

kterou dne, měsíce a roku níže uvedeného uzavírají
podle § 2193 a násl. zákona č. 89/2012 Sb., občanský zákoník, ve znění pozdějších předpisů
(dále jen jako „**občanský zákoník**“),
(dále také jako „**smlouva o výpůjčce**“ nebo „**smlouva**“)

Hlavní město Praha

se sídlem Mariánské nám. 2/2, 110 00 Praha 1 – Staré Město
zastoupené Ing. Janem Rakem, ředitelem odboru hospodaření s majetkem Magistrátu hl. m. Praha
IČO: 00064581
DIČ: CZ00064581
ID DS: 48ia97h

(dále jen jako „**půjčitel**“) na straně jedné

a

JTU Czech, s.r.o.

se sídlem Evropská 866/71, Vokovice, 160 00 Praha 6
IČO: 026 12 020
DIČ: CZ02612020
zapsaná v obchodním rejstříku vedeném Městským soudem v Praze, sp. zn. C 221320
zastoupená společně [redacted] jednatelem společnosti
ID DS: fibb78q

(dále jen jako „**vypůjčitel**“) na straně druhé

(oba dále jen jako „**smluvní strany**“)

t a k t o:

I.

Předmět výpůjčky

1. Půjčitel je výlučným vlastníkem pozemku parc. č. 1560/271 – ostatní plocha, jiná plocha, v kat. území Košíře, obec Praha, tak, jak je zapsáno na LV č. 1220 vedeném u Katastrálního úřadu pro hl. m. Prahu, Katastrální pracoviště Praha. Vlastnické právo k tomuto pozemku nabytí půjčitel na základě zákona č. 172/1991 § 3, odst. 4 Sb., o přechodu některých věcí z majetku České republiky do vlastnictví obcí, ve znění pozdějších předpisů.
2. Půjčitel přenechává vypůjčitelu do bezplatného užívání část pozemku uvedeného v odst. 1 tohoto článku, a to část pozemku parc. č. 1560/271 – ostatní plocha, jiná plocha, o výměře cca 3.000 m² tak, jak je vyznačeno na kopii katastrální mapy, která je jako **příloha č. 1** nedílnou součástí této smlouvy (dále jen jako „**předmět výpůjčky**“).
3. Správcem pozemku uvedeného v odst. 1 této smlouvy je na základě smlouvy o správě nemovitostí uzavřené mezi hl. m. Prahou a společností ACTON, s. r. o., IČO: 49679279, se sídlem Šenovská 90/7, 182 00 Praha 8 – Ďáblice, tato společnost (dále jen „**správce**“). Práva a povinnosti správce ve vztahu k vypůjčitelu jsou uvedeny v příloze č.2, která tvoří nedílnou součást této smlouvy.



MHMPXPNQ7ESI

II. Účel výpůjčky

Půjčitel přenechává vypůjčitelovi do užívání předmět výpůjčky uvedený v čl. I. odst. 2 této smlouvy za účelem realizace investičního záměru ze strany vypůjčitele - vybudování veřejného hřiště/sportoviště jako součásti vypůjčitelem realizovaného projektu Top residence Pomezí, 2. etapa, (dále jen jako „akce“) tak, jak je blíže popsáno v projektové dokumentaci, která je jako příloha č. 3 nedílnou součástí této smlouvy.

Vypůjčitel bere na vědomí, že na ploše bude provozováno zařízení výhradně pro veřejné sportovní a volnočasové aktivity, případně pro doplňkové funkce s těmito záměry souvisejícími, a nebudou zde budovány žádné obtížně odstranitelné konstrukce a náročnější technická infrastruktura.

III. Doba výpůjčky

Tato smlouva se uzavírá na dobu určitou 18 měsíců od data nabytí účinnosti smlouvy.

IV. Závazková část

1. Půjčitel se zavazuje protokolárně odevzdat vypůjčitelovi předmět výpůjčky ve lhůtě 15 dnů od nabytí účinnosti této smlouvy a vypůjčitel se zavazuje předmět výpůjčky v této lhůtě převzít, nebylo-li smluvními stranami sjednáno písemně jinak. O předání předmětu výpůjčky bude pořízen předávací protokol, ve kterém se uvede zejména popis předmětu výpůjčky, jeho aktuální stav, popř. závady.
2. Vypůjčitel přejímá předmět výpůjčky ve stavu, v jakém se ke dni protokolárního předání nachází, což vypůjčitel stvrzuje podepsáním předávacího protokolu.
3. Vypůjčitel se zejména zavazuje:
 - a) užívat předmět výpůjčky jako řádný hospodář a pouze k účelu stanovenému v této smlouvě,
 - b) zajišťovat po dobu výpůjčky průběžný úklid předmětu výpůjčky odpovídající charakteru výstavby prováděné vypůjčitelem na předmětu výpůjčky
 - c) zajistit si ochranu veškerého zařízení a techniky umístěné na předmětu výpůjčky,
 - d) po celou dobu výpůjčky dodržovat nařízení vlády č. 272/2011 Sb., o ochraně zdraví před nepříznivými účinky hluku a vibrací, ve znění pozdějších předpisů,
 - e) užívat předmět výpůjčky v souladu se všemi souvisejícími platnými a účinnými právními předpisy České republiky se zohledněním charakteru výstavby prováděné vypůjčitelem na předmětu výpůjčky. Veškerá činnost provozována na předmětu výpůjčky bude provozována na vlastní odpovědnost a riziko vypůjčitele,
 - f) bezodkladně hlásit půjčiteli, resp. správci, všechny vady vážnějšího charakteru, změny a okolnosti na předmětu výpůjčky, které by mohly způsobit půjčiteli škodu, se zohledněním charakteru výstavby prováděné vypůjčitelem na předmětu výpůjčky



MHMPXPNO7ESI

- g) počínat si tak, aby svým jednáním na předmětu výpůjčky nezpůsobil újmu na zdraví, škodu na majetku a životním prostředí, a aby nezavdal příčinu vzniku požáru, neohrozil život a zdraví osob, zvířata a majetek dle zákona č. 133/1985 Sb., o požární ochraně, ve znění pozdějších předpisů. Zvýšenou pozornost je pak vypůjčitel povinen věnovat zajištění bezpečnosti při akcích na předmětu výpůjčky, u nichž hrozí nebezpečí vzniku požáru nebo kde dojde ke shromažďování většího množství osob,
- h) při skončení výpůjčky předmět výpůjčky předat půjčiteli, resp. správci, ve stavu, v jakém se nacházel v době, kdy ho protokolárně převzal s přihlédnutím k realizaci investičního záměru a k obvyklému opotřebení při řádném užívání. O předání předmětu výpůjčky bude pořízen předávací protokol, ve kterém bude uveden zejména popis předmětu výpůjčky, jeho aktuální stav, popř. závady,
- i) při sněhu a náledí udržovat na vlastní náklady bezpečný přístup k předmětu výpůjčky a pohyb osob po předmětu výpůjčky.
4. Vypůjčitel je povinen:
- a) pečovat o to, aby na předmětu výpůjčky nevznikla škoda, příp. odstranit veškeré vady na předmětu výpůjčky, které způsobil vypůjčitel nebo ostatní osoby prodlévající na předmětu výpůjčky se souhlasem vypůjčitele, popř. nahradit půjčiteli takto způsobenou škodu,
- b) na předmětu výpůjčky dodržovat obecně závaznou vyhlášku č. 8/2008 Sb. hl. m. Prahy, o udržování čistoty na ulicích a jiných veřejných prostranstvích (vyhláška o čistotě), a zákon č. 13/1997 Sb., o pozemních komunikacích, ve znění pozdějších předpisů,
- c) umožnit po předchozím oznámení půjčiteli, resp. správci, vstup na předmět výpůjčky za účelem prohlídky, kontroly stavu a způsobu jeho užívání, provedení potřebné opravy nebo údržby předmětu výpůjčky apod. Předchozí oznámení půjčitele, resp. správce, se nevyžaduje, je-li nezbytné zabránit škodě (např. havárie, požár na předmětu výpůjčky apod.) nebo hrozí-li nebezpečí z prodlení; ke vstupu je půjčitel, resp. správce, oprávněn i v nepřítomnosti vypůjčitele. V případě vzniklých závad půjčitel, resp. správce, tyto závady zdokumentuje a prokazatelným způsobem oznámí vypůjčiteli a stanoví mu lhůtu k odstranění těchto zjištěných závad. Vypůjčitel je povinen takto zjištěné a oznámené vady odstranit.
5. Bez předchozího písemného souhlasu půjčitele a rozhodnutí či souhlasu příslušného stavebního úřadu vypůjčitel nesmí na předmětu výpůjčky provádět terénní úpravy, stavby, ani jiné podstatné změny vyjma činností dle přílohy č. 3 této smlouvy naplňujících účel výpůjčky dle čl. II. této smlouvy, ke kterým dává půjčitel souhlas. Takové změny na předmětu výpůjčky, stavební, terénní a ostatní úpravy, stavby, oplocení či jiné změny či opravy provedené s písemným souhlasem půjčitele přesahující rámec běžné údržby provádí vypůjčitel na svůj náklad. Provede-li vypůjčitel jinou změnu na předmětu výpůjčky bez souhlasu půjčitele a rozhodnutí či souhlasu příslušného stavebního úřadu, je vypůjčitel povinen uvést předmět výpůjčky do původního stavu, jakmile o to půjčitel požádá, nejpozději při skončení výpůjčky, neučiní-li tak, je půjčitel oprávněn předmět výpůjčky uvést do původního stavu na náklady vypůjčitele.
6. Vypůjčitel není oprávněn využít předmět výpůjčky ke komerčním účelům.
7. Vypůjčitel nesmí zříditi třetí osobě k předmětu výpůjčky či jeho části užívací právo bez předchozího písemného souhlasu půjčitele.
8. Případné újmy na zdraví a škody na majetku vzniklých na předmětu výpůjčky činností vypůjčitele budou připsány k tíži vypůjčitele.
9. Oběma smluvními stranami bylo sjednáno, že vypůjčitel po dobu trvání výpůjčky i po skončení výpůjčky nenáleží nárok na poskytnutí jakékoliv náhrady za finanční prostředky vložené do realizace jakýchkoliv změn předmětu výpůjčky, tedy ani nárok na úhradu protihodnoty toho, o co se zvýšila



MHMPXPNQ7ESI

hodnota předmětu výpůjčky. Vypůjčitel je povinen po skončení výpůjčky bezúplatně převést zůstatkovou hodnotu technického zhodnocení předmětu výpůjčky na půjčitele.

10. Vypůjčitel prohlašuje, že na svoji odpovědnost přebírá veškeré právní důsledky a veškerá rizika spojená s naplněním účelu výpůjčky dle čl. II. této smlouvy, a to zejména vůči třetím osobám a současně též prohlašuje, že si opatřil a má k dispozici, anebo opatří a bude mít k dispozici, veškerá potřebná povolení a souhlasy orgánů státní správy a územní samosprávy, případně dalších dotčených subjektů k naplnění účelu nájmu dle čl. II. této smlouvy a je si vědom všech právních důsledků tohoto prohlášení.

V.

Skončení výpůjčky

1. Výpůjčka skončí uplynutím doby, na kterou byla sjednána.
2. Výpůjčka touto smlouvou založená skončí před uplynutím doby výpůjčky užije-li vypůjčitel předmět výpůjčky v rozporu s touto smlouvou nebo potřebuje-li půjčitel nevyhnutelně předmět výpůjčky dříve z důvodu, který nemohl při uzavření této smlouvy předvídat.
3. Půjčitel je oprávněn tuto smlouvu vypovědět i bez udání důvodu v tříměsíční výpovědní době. Výpovědní doba počíná běžet od prvního dne měsíce následujícího po měsíci, v němž byla výpověď doručena vypůjčiteli.

VI.

Doručování

1. Veškeré písemnosti, výzvy, výpovědi a oznámení se doručují na adresu půjčitele nebo vypůjčitele uvedenou v záhlaví této smlouvy či do datové schránky druhé smluvní strany, a to i v případě, že ke zřízení datové schránky dojde v průběhu trvání této smlouvy. Pokud v průběhu plnění této smlouvy dojde ke změně adresy či datové schránky některého z účastníků smlouvy, je povinen tento účastník neprodleně písemně oznámit druhému účastníkovi tuto změnu, a to způsobem dle předchozí věty.
2. Smluvní strany sjednávají, že doručování zásilek odeslaných s využitím provozovatele poštovních služeb se řídí § 573 občanského zákoníku.

VII.

Smluvní pokuty

1. Za porušení níže uvedených smluvních povinností je vypůjčitel povinen zaplatit půjčiteli tyto smluvní pokuty:
 - a) za užívání předmětu výpůjčky v rozporu s účelem výpůjčky dle čl. II. této smlouvy smluvní pokutu ve výši **1.000,- Kč** (slovy: jeden tisíc korun českých), a to za každý i jen započatý den, v němž bude toto porušení povinnosti trvat,
 - b) za nepředání vyklizeného předmětu výpůjčky protokolárně půjčiteli, a to nejpozději ke dni skončení výpůjčky, smluvní pokutu ve výši **100,- Kč** (slovy: jedno sto korun českých) za každý i jen započatý den prodlení se splněním této povinnosti, a to do dne protokolárního předání předmětu výpůjčky,
 - c) za porušení povinnosti oznámit místo doručování korespondence podle čl. VI. odst. 1 věty druhé této smlouvy, smluvní pokutu ve výši **100,- Kč** (slovy: jedno sto korun českých) za každý i jen započatý den, v němž bude toto porušení povinnosti trvat,



MHMPXPNQ7ESI

2. Smluvní pokuty sjednané v této smlouvě se nijak nedotýkají nároků půjčitele na náhradu škody vůči vypůjčiteli a lze je požadovat kumulativně.

VIII. Závěrečná ujednání

1. Vztahy mezi vypůjčitelem a půjčitelem neupravené touto smlouvou se řídí příslušnými ustanoveními občanského zákoníku a ostatními platnými a účinnými právními předpisy.
2. V souladu s § 43 odst. 1 zákona č. 131/2000 Sb., o hlavním městě Praze, ve znění pozdějších předpisů, tímto půjčitel potvrzuje, že uzavření této smlouvy schválila Rada hlavního města Prahy usnesením č. 346 ze dne 4.3.2024. Záměr vypůjčit předmět výpůjčky uvedený v čl. I. odst. 2 této smlouvy byl zveřejněn na úřední desce Magistrátu hlavního města Prahy pod čj. MHMP 95763/2024 od 24.1.2024 do 9.2.2024.
3. Pokud kterékoliv ustanovení této smlouvy nebo jeho část bude neplatné či nevynutitelné a/nebo se stane neplatným či nevynutitelným a/nebo bude shledáno neplatným či nevynutitelným soudem či jiným příslušným orgánem, pak tato neplatnost či nevynutitelnost nebude mít vliv na platnost či vynutitelnost ostatních ustanovení smlouvy nebo jejích částí.
4. Obsah této smlouvy může být změněn nebo doplněn pouze se souhlasem obou smluvních stran formou písemných dodatků k této smlouvě podepsaných oběma smluvními stranami.
5. Správcem pozemku včetně zařízení zbudovaného na pozemku na základě této smlouvy bude po splnění všech náležitostí Městská část Praha 5.
6. Smluvní strany výslovně souhlasí s tím, aby tato smlouva byla uvedena v Centrální evidenci smluv (CES) vedené půjčitelem, která je veřejně přístupná a která obsahuje údaje o smluvních stranách, číselné označení této smlouvy, datum jejího podpisu a text této smlouvy.
7. Smluvní strany výslovně sjednávají, že uveřejnění této smlouvy v registru smluv dle zákona č. 340/2015 Sb., o zvláštních podmínkách účinnosti některých smluv, uveřejňování těchto smluv a o registru smluv (zákon o registru smluv), ve znění pozdějších předpisů, zajistí půjčitel.
8. Půjčitel zpracovává osobní údaje v souladu s obecně závaznými právními předpisy. Bližší informace o zpracovávání osobních údajů jsou uvedeny na webových stránkách https://www.praha.eu/jnp/cz/o_meste/magistrat/gdpr/index.html.
9. Smluvní strany prohlašují, že skutečnosti uvedené v této smlouvě nepovažují za obchodní tajemství ve smyslu § 504 občanského zákoníku a udělují svolení k jejich užití a zveřejnění bez stanovení jakýchkoli dalších podmínek.
10. Tato smlouva byla vyhotovena v pěti stejnopisech o šesti stranách textu a třech přílohách, z nichž vypůjčitel obdrží po jednom stejnopise a půjčitel po čtyřech stejnopisech.
11. Tato smlouva nabývá platnosti dnem jejího podpisu oběma smluvními stranami a účinnosti dnem uveřejnění smlouvy v registru smluv.
12. Smluvní strany prohlašují, že si tuto smlouvu řádně přečetly, jejímu obsahu porozuměly, její obsah je srozumitelný a určitý, že jim nejsou známy žádné důvody, pro které by tato smlouva nemohla být řádně plněna nebo které by způsobovaly neplatnost této smlouvy a že je projevem jejich pravé, svobodné a vážné vůle prosté omylu, projevené při plné způsobilosti právně jednat, a dále že tato smlouva nebyla ujednána v rozporu se zákonem a nepříčí se dobrým mravům a veškerá prohlášení v této smlouvě odpovídají skutečnosti, což vše níže stvrzují svými podpisy.



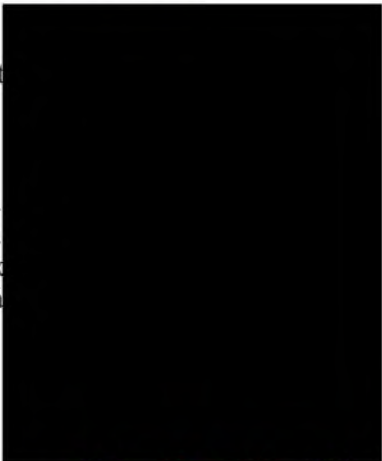
MHMPXPNQ7ESI

Přílohy: Příloha č. 1 - kopie katastrální mapy s vyznačeným předmětem výpůjčky
Příloha č. 2 – Práva a povinnosti správce pozemku
Příloha č. 3 - projektová dokumentace

V Praze dne 7. 5. 2024

Za půjčitel

.....
Ing. Jan
ředitel od
Magistrá



V Praze dne 4. 5. 2024

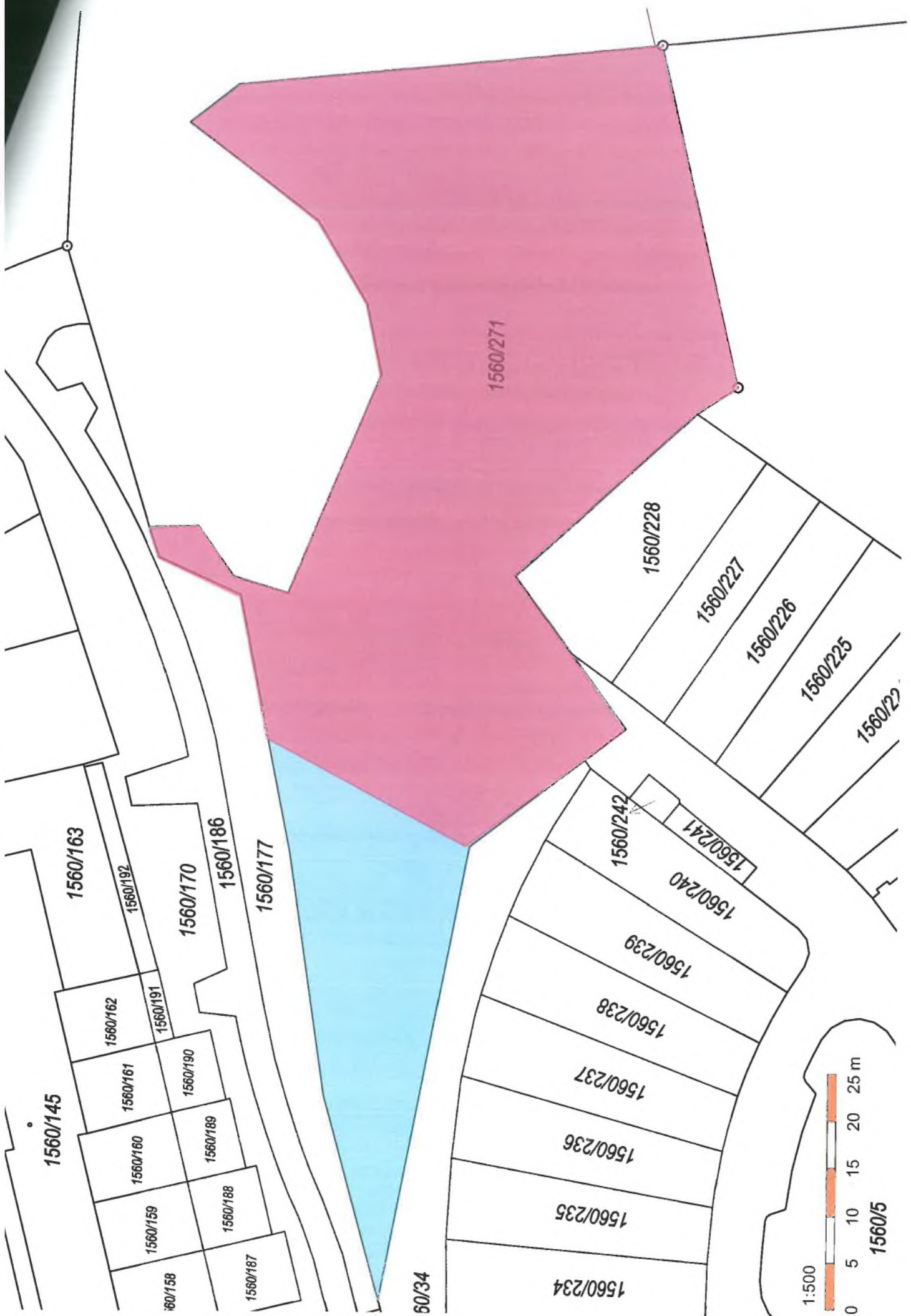


jednatel
JTU Czech, s.r.o.



jednatel
JTU Czech, s.r.o.

LOHA C-1



1:500



1560/5



MHMPXPNQ7ESI

Příloha č. 2

Práva a povinnosti správce ve vztahu k vypůjčitelu

1. Správce je zejména oprávněn a povinen:

- předávat a přejímat předmět výpůjčky,
- vymáhat, a to i soudně, na vypůjčitelu (případně jeho právních nástupcích) anebo třetích osobách odstranění škod, za něž vypůjčitel odpovídá, a plnění povinností k drobným opravám a běžné údržbě a to náhradou v penězích anebo uvedením v řádný anebo původní stav,
- po předchozím upozornění vstupovat do všech prostor předmětu výpůjčky za účelem kontroly stavu a způsobu jejich užívání,
- zajišťovat a provádět opravy předmětu výpůjčky, které jsou povinností půjčitele,
- veškerá podání, žádosti a návrhy činí vypůjčitel půjčitelu prostřednictvím správce.

2. Správce není oprávněn:

- uzavírat smlouvu o výpůjčce, měnit její obsah,
- dávat souhlas ke stavebním úpravám a podstatným změnám předmětu výpůjčky.

Pro styk s vypůjčitelem je určeno pracoviště správce:

**ACTON s.r.o., Sochařská 14, Praha 7, 170 00
tel. 233 372 554-5**

